



UNION INTERNATIONALE DES TÉLÉCOMMUNICATIONS

**UIT-T**

SECTEUR DE LA NORMALISATION  
DES TÉLÉCOMMUNICATIONS  
DE L'UIT

**R.4**

**TÉLÉGRAPHIE  
TRANSMISSION TÉLÉGRAPHIQUE**

---

**MÉTHODES POUR MESURER SÉPARÉMENT  
LES DEGRÉS DES DIFFÉRENTS TYPES DE  
DISTORSION TÉLÉGRAPHIQUE**

**Recommandation UIT-T R.4**

(Extrait du *Livre Bleu*)

---

## NOTES

1 La Recommandation R.4 de l'UIT-T a été publiée dans le fascicule VII.1 du Livre Bleu. Ce fichier est un extrait du Livre Bleu. La présentation peut en être légèrement différente, mais le contenu est identique à celui du Livre Bleu et les conditions en matière de droits d'auteur restent inchangées (voir plus loin).

2 Dans la présente Recommandation, le terme «Administration» désigne indifféremment une administration de télécommunication ou une exploitation reconnue.

© UIT 1988, 1993

Droits de reproduction réservés. Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'UIT.

## Recommandation R.4

### MÉTHODES POUR MESURER SÉPARÉMENT LES DEGRÉS DES DIFFÉRENTS TYPES DE DISTORSION TÉLÉGRAPHIQUE

(New Delhi, 1960; modifiée à Genève, 1980)

Pour mesurer séparément le degré de distorsion caractéristique, le degré de distorsion biaise et le degré de distorsion fortuite dont est affectée une modulation ou une restitution télégraphique, il est recommandé d'appliquer la méthode suivante en utilisant des circuits et des voies de télégraphie harmonique pour acheminer les informations à l'aide de l'Alphabet télégraphique international n° 2, sans régénération.

- 1** Mesurer le degré de distorsion totale (à la rapidité de modulation réelle moyenne) sur texte, par exemple, le texte **QKS** spécifié dans la Recommandation R.51 *bis*. Soit  $\Delta$  la mesure lue.
- 2** Mesurer le degré de distorsion sur signaux symétriques, à la rapidité de modulation utilisée pour la mesure décrite en 1. Soit  $\Delta_1$  la mesure lue;  $\Delta_1$  est la somme des degrés de distorsion biaise et de distorsion fortuite.
- 3** Au moyen d'un dispositif compensateur placé sur l'appareil de mesure de la distorsion, par exemple, un enroulement compensateur du relais télégraphique du distorsiomètre, réduire la lecture du degré de distorsion jusqu'à sa valeur minimale. Soit  $\delta$  cette valeur;  $\delta$  est pratiquement le degré de distorsion fortuite;  $\Delta_1 - \delta$  est pratiquement le degré de distorsion biaise.
- 4** Maintenir le distorsiomètre sur le réglage qui a servi à la lecture de  $\delta$ ; mesurer le degré de distorsion sur texte (par exemple, sur texte **QKS**) à la rapidité de modulation réelle moyenne. Soit la  $\Delta'$  la lecture;  $\Delta' - \delta$  est pratiquement le degré de distorsion caractéristique.

*Remarque 1* – Cette méthode donne des résultats approchés; il est donc possible que l'égalité  $\Delta_1 + \Delta' - \delta = \Delta$  ne soit pas exactement satisfaite.

*Remarque 2* – La méthode peut être appliquée avec un distorsiomètre isochrone ou avec un distorsiomètre arythmique.

*Remarque 3* – Le fait qu'il est déclaré possible de mesurer séparément les degrés de différents types de distorsion et qu'une méthode est recommandée pour une telle mesure ne signifie pas que des mesures séparées des degrés des différents types de distorsion soient recommandables dans l'exécution des mesures de maintenance internationales.